



Bearbeitet von / redatto da:

Walburga Gamper

An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Bereichsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren

Alle direttrici e ai direttori di dipartimento
Alle direttrici e ai direttori di ripartizione
Alle direttrici e ai direttori d'area
Alle direttrici e ai direttori d'ufficio

Rundschreiben Nr. 3 vom 9. April 2017

Mitteilungen an das Steuermeldeamt 2018

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Sinne des Ministerialdekretes vom 6. Mai 1994 müssen die öffentlichen Verwaltungen und Körperschaften dem Steuermeldeamt innerhalb 30. April eines jeden Jahres die Eckdaten folgender Verträge, die in Form von Privaturkunden abgeschlossen und nicht registriert werden mit einem Gesamtwert von nicht weniger als 10.329,14 Euro, Mehrwertsteuer inbegriffen, mitteilen:

- Unternehmerwerkverträge (ZGB Art. 1655)
- Bezugsverträge (ZGB Art.1559)
- Beförderungsverträge (ZGB Art. 1678).

Die Eingabe der Beträge ist ohne Kommastellen (z.B. 12.300,00 Euro 12.300) vorzunehmen.

Gemäß Ministerialdekret vom 17. September 1999 sind alle öffentlichen Ämter verpflichtet, dem Steuermeldeamt die Daten und Informationen betreffend Konzessionen, Ermächtigungen und Genehmigungen mitzuteilen, die im Art. 6 Abs. 1, Buchst. e) des DPR Nr. 605/73 angeführt sind.

Die oben genannten Mitteilungen müssen **ausschließlich** nach den spezifischen, telematischen Modalitäten und technischen Beschreibungen erfolgen, die in der entsprechenden Maßnahme des Direktors der

Circolare n. 3 del 9 aprile 2018

Comunicazioni all'Anagrafe tributaria 2018

Gentili Signore e Signori,

a sensi del D.M. 6 maggio 1994 le pubbliche amministrazioni e gli enti pubblici devono comunicare all'Anagrafe tributaria entro il 30 aprile di ogni anno gli estremi dei contratti:

- di appalto (c.c. art. 1655);
- di somministrazione (c.c. art. 1559);
- e di trasporto (c.c. art.1678);

conclusi mediante scrittura privata e non registrati, di importo complessivo non inferiore a 10.329,14 euro, al lordo dell'imposta sul valore aggiunto.

Gli importi devono essere inseriti omettendo le frazioni decimali (ad es: 12.300,00 euro 12.300).

Con D.M 17 settembre 1999 è previsto, inoltre, l'obbligo da parte degli uffici pubblici di comunicare all'Anagrafe tributaria i dati e le notizie concernenti le concessioni, le autorizzazioni, nonché le licenze elencate nell'art. 6, primo comma, lettera e) del D.P.R. n. 605/73.

Le comunicazioni di cui sopra debbono essere effettuate **esclusivamente** con le modalità telematiche e secondo le specifiche tecniche definite con provvedimento del Direttore dell'Agenzia delle entrate. A tale



Agentur der Einnahmen festgelegt wurden. Zu diesem Zweck wird das Handbuch zur Anwendung beigelegt.

Falls neue Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter mit der Eingabe besagter Daten betraut werden, ersuche ich Sie, die betreffenden Namen mittels beiliegendem Formular mitzuteilen.

Die Dateneingabe ist ab Dienstag, 10. April 2018 möglich und muss innerhalb Dienstag, den **24. April 2018** abgeschlossen sein, um die anschließende Übermittlung an das Steuermeldeamt zu ermöglichen.

Das Call Center der Südtiroler Informatik AG steht für den Ablauf der Verarbeitung der Aktivierung und Deaktivierung der Benutzer, sowie für Fehlfunktionen der Anwendung von 8:00 Uhr bis 12:30 Uhr und von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr zur Verfügung (Tel. Nr. 0 800 046116, E-mail service.pab@provinz.bz.it).

Mit freundlichen Grüßen
Der Generaldirektor

Hanspeter Staffler

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlagen:

- Vordrucke „Mitteilungen an das Steuermeldeamt – Änderung ermächtigte Mitarbeiter“ in deutscher und italienischer Sprache;
- Anleitungen zum Programm “Steuerbehörde” in italienischer Sprache.

proposito si allega il manuale per l'applicativo.

Qualora l'attività di inserimento dei predetti dati venisse demandata a nuovi collaboratori, Le chiedo cortesemente di trasmetterne i nominativi utilizzando l'allegato modulo.

L'immissione dei dati è possibile da martedì 10 aprile 2018 e dovrà essere conclusa entro martedì **24 aprile 2018** per permetterne il successivo invio centralizzato all'Anagrafe tributaria.

Il call center di Informatica Alto Adige Spa è a disposizione per la gestione della attivazione e disattivazione delle utenze, nonché per problemi di malfunzionamento del programma dalle ore 8:00 alle ore 12:30 e dalle ore 14:00 alle ore 17:00 (Nr. tel. 0 800 046116, email service.pab@provinz.bz.it).

Cordiali saluti
Il Direttore generale

Allegati:

- Moduli “comunicazione all'Anagrafe tributaria - modifica utenti autorizzati” in lingua italiana e tedesca;
- Istruzioni per l'utilizzo dell'applicativo “Anagrafe Tributaria” in lingua italiana.